

De Laval Separatoren.

98 Prozent der Molkereien auf dem amerikanischen Kontinent gebrauchen ausschließlich De Laval Separatoren und die Fabrikation von Separatoren in Fabrikschiffen ist von allen außer der De Laval Separator Co. eingestrichelt worden. Andere Fabriken rufen ihre Anforderungen nur auf den Verkauf an Farmer, wohl wissend, daß diese nicht so anspruchsvoll sind in ihren Anforderungen wie die Molkereien.

Der Molkereibesitzer weiß, daß der De Laval notwendig ist, um den größten Ertrag zu erzielen, und sein auf praktische Erfahrung gegründetes Urteil ist der sicherste Führer für eine gute Anlage für den Farmer.

Schreibt um Namen des nächsten Agenten und Katalog.

The DeLaval Separator Co.,
Montreal Winnipeg Vancouver

Farm und Haus.

Die deutsche Sprache.

Tu bist kein Fremdling in der Freiheit Lande,
Mein deutsches Lied, das soll und
sich erklingt,
Und seist du ferne auch vom Heimat-
strande,
Zu tausend Herzen eist du leichtbe-
schwingt;
Mit allen einen dich die schönsten
Lande,
Durch welche je ein hold' Gesicht ver-
schlingt.
Die deutsche Sprache ist's, die uns
verbindet,
Ob Luft, ob Leid das Lied des Sän-
gers fündet.

Tu bist kein Fremdling; viele Millio-
nen
Sind fern vom Vaterland, von Her-
zen dein,
Denn überall, wo deutsche Herzen
wohnen,
Wilt du ihr Meinod, du ihr Edel-
stein!
Wir beugen uns nicht mehr vor Für-
stenthronen,
Vor dir, o Mutterprache, mit allein.
Mit jenem ersten Lied, das hell er-
klingt,
Sollt du auch hier das Bürgerrecht
errungen.

Was kann, wie du, so hold und warm
erklingen,
Zu preisen, was da groß und schön
erklingt?
Was kann, wie du, so wunderbar
erklingen,
Was in der Seele tief verborgen
glüh't?
Ahr, deutschen Laute, kommt das Herz
bewegen,
Denn ihr allein seid Seele und Ge-
müt!
Ihr seid die edelste von allen Wan-
den,
Die wir an diesen Strand getragen
haben!

Wagt ihr die Kühnen Pioniere prei-
sen,
Die fleiß'ge Hand, die froh die Schol-
le baut,
Den, der da schürft der Berge Gold
und Eisen,
Den, der da forschend zu den Stern-
en schaut.
Ist lieb' auch sie: singt ihnen Ruh-
meslied,
Doch ich will preisen deutscher Spra-
che Lied!
D. macht es blühen, wachsen und ge-
deihen!
Mein bestes Kleinod in dem Land
der Freien!

Reinheits-Gebät.

Grundmasse zu Marzi-
pan: Ein Pfund süße und einige
bittere Mandeln werden geschält und
mit etwas Rosenwasser fein zerrieben,
aber sie dürfen nicht nah werden. Man
reicht man die Schale einer Citrone
hinzu und wirt 1 Pfund Puder-
zucker dazwischen, tut die Masse in
eine Kasserolle und rührt sie über ge-
lindem Feuer, bis sie sich von der
Pfanne löst. Man kann mit dem in
faltes Wasser getauchten Fingern er-
proben; der Teig ist fertig, wenn er
an dem Fingern nicht kleben bleibt.
Wenn verarbeitet pflegt man die
Masse mit einem silbernen Gabel aus-
einander, bestreut mit Mehl und wirt
das Ganze wieder zusammen. Dann
rollt man ihn aus, um Figuren aus-
zuschneiden oder man verarbeitet ihn in
beliebiger Weise. Marzipan muß
außen farblos bleiben, innen muß er
weich und fettig sein. Einziglich backen
darf er nicht, man läßt ihn bei 100
gradiger Wärme im Padofen mehr
trocknen als backen.

Echtes Hamburger Mar-
zipan: 1/2 Pfund abgeriebte, sorg-
fältig ausgelesene, tadellos weiße,
reine Mandeln werden mit Rosen-
wasser auf's feinste gestoßen, dann
mit 1/2 Pfund feinstem Staubzucker
gut vermischt und abgeseiht. Wenn
ausrollen und Ausstechen mit belie-
bigen Formen wird nur ebensolcher
Zucker zum Unterstreuen und Be-
streuen des Nudelwalkers genommen,
wenn man etwa drei Unzen rechnet.
Zum Verjahren (gekochter Mandeln
wie bei Tortellen) färbt man einen Teil
des Teiges mit Fruchtsaft. In aus-
geglühter Kühle übertrucken lassen.
Auf Oblaten dreihieren.

Saatgetreide und Saatkartoffeln.

Uns ging ein Circularschreiben zu,
durch welches das Landwirtschafts-
ministerium darauf aufmerksam
macht, daß, wie früher, auch im näch-
sten Jahr den Farmern auf Verlan-
gen kleine Mengen von Saatgetreide
und Saatkartoffeln kostenlos zuge-
sendt werden.

Es werden verteilt Proben von
Sommerweizen, Hafer, Gerste, Er-
sen und Kartoffeln und zwar Weizen
und Gerste 5 Pfund, Hafer 4 Pfund,
Erbsen 3 Pfund und Kartoffeln werden je
3 Pfund Proben geliefert.

Es steht die Auswahl unter den
folgenden Saaten frei:

Hafer: Banner, Abundance,
Danish Island, Bido-Anake, White
Hunt, Howland Dollar, Improved
Vigoro.

Weizen: Red Jax, Marquis,
Stanley, Chelsea, Preston, Dixon,
Pringle's Champlain, White Nile,
Vobo.

Gerste, sechsreihige: Marjura,
Odessa und Mansfield. Zweireihige:
Juvincible, Standwell und Canadian
Thorpe.

Felderbsen: Arthur und
Golden Bion.

**Jäger - und -
Trapper!**

Sendet Eure
Felle und Häute.

Wir zahlen die höchsten Preise
und garantieren unsere Ger-
beit als erstklassig in jeder Be-
ziehung.

Alle Arbeit wird in der Ver-
fäbrung von geübten Arbeitern aus-
geführt.

Schreibt um Verlangtel.

**Regina Tanning
Works,**
E. C. Box 300
Regina, Sask.

Wassertrinken.

Der bekannte Naturarzt J. E. Bils
schreibt hierüber in der „Gesundheits-
wart“: „Trotzdem das reichliche Wasser-
trinken für Kranke und Gekran-
kete sehr wichtig und notwendig ist und
bei vielen Krankheiten als ein der
besten Heilmittel gelten sollte, wird
es heute doch nur von ganz wenigen
Menschen methodisch betrieben. Der
Hauptgrund ist, daß es von Ärzten
nur selten verordnet wird und ferner,
daß es bei den Weib- und Kinder-
trinken und bei den Kaffeegewohnheiten in
seinem guten Aute steht. Es ist un-
recht, das Wassertrinken zu verwerfen,
wenn man es nicht zuvor ausprobiert
hat. Bei Freigang der bekanntlich die
Wasserheilkunde wieder zu Ehren ge-
bracht hat, galt das Wassertrinken
stets als eine wichtige Heilmittelnahme
und hatte derselbe seine guten Auren
nicht zum mindesten auch diesem Heil-
faktor mit auszusprechen. Die Kran-
ke, die leider in vieler Hinsicht mehr
oder weniger von der Natur abgelen-
det ist, ahnt es nicht einmal, wieviel
Krankheit und Leid ihm sich durch
ihre mangelnde Nahrung zuzieht,
weil dadurch die Stoffwechselstän-
de nie genügend ausgeglichen werden
können. Bei reichlichem Wassergenuß
wird die Nahrung besser ausgenützt
und auch der Stuhl mit der Zeit be-
sser und regelmäßiger.“

Gesunde sowie fast alle Kranke soll-
ten reichlich frisches Wasser trinken.
Besonders bei Magen-, Darm-, Le-
ber-, Nieren- und vielen anderen
Krankheiten, auch bei Arterienverkal-
kung usw. ist dasselbe von hohem
Wert.

Das methodische Wassertrinken will
aber auch gelernt sein. 1/2 Liter täg-
lich sollte eigentlich jeder trinken, und
ganz in kleinen Portionen, früh und
abends vor dem Schlafengehen und
zwischen den Mahlzeiten. Anfänger
trinken das Wasser in kleinen Schlu-
cken langsam und machen sich, wenn
möglich, danach etwas Bewegung im
Freien. Nach und nach mag man das
Wasserquantum steigern. Nach kurzer
Zeit schon wird man 1/2 Liter täglich
ohne die geringste Störung vertragen
können. Das Wasser kühlt und be-
lebt den Körper.

Das neben dem Wassertrinken auch
täglich Hauptpflege, als kalte, kühlere
oder laue Gurgelungen oder nach
Reinigen Bäder, sowie häufiger Ge-
nuß frischer reiner Luft, Schlafen bei
offenen Fenstern notwendig ist, braucht
nicht erst erwähnt zu werden.

Wiel wichtiger als weiches Wasser
ist das sog. harte (mineralische) Wa-
sser. Hofrat Dr. med. Hofe, Dresden,
schreibt in seinem Werke „Erdal-
krut und Entartung“ folgendes:
Es ist noch viel zu wenig bekannt,
daß hartes Trinkwasser viel wichtiger
für die menschliche Gesundheit ist, als
weiches Wasser. Die Stadtbehörden
sollten alles aufbieten, um ihren Be-
wohnern hartes Wasser zu verschaffen.
Es ist natürlich nachgewiesen, daß die
Sterblichkeit an Orten mit weichem
Wasser größer und die Militäraus-
sicht bedeutend geringer ist, als in
Orten mit hartem Wasser. Am
Seite 71 des eben erwähnten Werkes
schreibt Hofrat Dr. med. Hofe wört-
lich: Ich habe in den einzelnen grös-
sern Mutterungsbezirken selbst die
Wasseruntersuchungen nach der durch-
schnittlichen Trinkwasserhärte ihrer
Geburtsorte eingeteilt und danach den
Prozentfuß ihrer Tauglichkeit berech-
net. Überall lehrt genau die gleiche
Ergebnung wieder: Je härter das
Trinkwasser, um so höher ist auch der
Prozentfuß der militärtauglichen jun-
gen Männer.

Reinheit der Drogen in alles.

Sie können sicher sein, daß
Sie immer die reinsten erhal-
ten, wenn Sie hier kaufen.
Manchmal kosten Sie mehr, oft
aber weniger, aber die
Reinheit der Drogen
ist gewiß und muß sein.

T. W. Hutcheson,
Drogist und Papierhändler,
Swift Current.

**E. W. Roberts
Apotheker.**

Händler in
Drogen,
Patent-Medizinen,
Toilette-Artikeln,
Schreibmaterialien,
Tabake, etc.

Galt Kohle

ist die allerbeste.

The Smith & Fergusson Co.
Sole Agenten

**Ein neues Haus
im Jahre 1909**

Ein neues Haus im neuen Jahre?
Warum nicht? Jetzt ist die richtige
Zeit, weil Sie sich, ehe der Preis
für Bausteine in die Höhe geht und
die Kosten für Heizstrahlen und
Läden erhöht. Ein kleiner Bauplan
zur rechten Zeit wird manchen zum Nach-
denken bringen. Treiben Sie den
Bauplan mit Ihren Plänen zur
Eile, indem Sie sich die Spezifizie-
rungen und wir werden Ihnen dann
die billigsten Preise anbieten.
Wir sind die großen Fabrikanten
von Heizstrahlen, Läden und Spe-
zialitäten in West-Canada.

Cushing Bros. Co.
Läden
E-Box 223 2408 Tenthway Str.
Regina in
Calgary Edmonton Regina

Farmer!

Wollt Ihr das beste Mehl für Eure
Weizen?

Wenn so
Dann bringt ihn zu unserer Mühle!

Wir haben diesen Sommer wieder einige neue Ma-
schinen eingeführt und haben jetzt die Mühle so vollstän-
dig wie nur möglich. Ferner haben wir einen erstklas-
sigen Müller angestellt, welcher langjährige Erfahrung
hat, und infolgedessen in stande, besser Mehl zu liefern,
als je zuvor, und da wir Tag und Nacht unsere Mühle
im Gang haben, so können wir alle Aufträge schnell
und gut erledigen.

Farmer, welchen ihren Jahresbedarf an Mehl kaufen
müssen, erhalten solches von uns zu ganz besonders er-
mäßigten Preisen.

Wir garantieren alles von uns eingeführte Mehl, ob es nun ge-
kauft oder für Weizen ungetanzt ist.

Auch schrotten wir wieder alle Tage alle Sorten Futtermehl.
Zahlen die höchsten Preise für Weizen und Hafer.
Kommt und überzeugt euch und ihr werdet zufrieden sein.

Lemberg Flour Mills.
Fred. Karlenszig, Eigentümer.
Lemberg, Sask.

**The Regina Wholesale Liquor
Co. Ltd. Scarth Str.**

G. Tomlinson, Mgr.

Farmer, Achtung!

Wir verkaufen nur die reinsten Whis-
keys und freuen uns, von Ihnen eine
Bestellung zu erhalten.

\$10-Bestellungen
werden frachtfrei nach Ihrer nächsten
Bahnhofsstation geschickt.

**The House
of Commerce,**
L. S. Gray, Eigentümer.

Groceries, Schnittwaren, Kleidung, Hüte,
Mähen, Handschuhe und Mokassins,
Leder- und Gummischuhe,
Betten, Stahldraht, gestopfte Matrasen,
Schwere und leichte Eisentwaren,
Mehl und Futtermittel.

Alles zu mäßigen Preisen verkauft von dem
Volks Bar-Laden.
Unity Saskatchewan

Geld-Verlust an Pferden.

Dazu giebt es verschiedene Wege; Wetten auf das falsche Pferd, Ver-
sehen machen beim Handel, am häufigsten aber geschieht es durch Vernach-
lässigung der Gesundheit derselben. Ein großer Teil dieses Geldes kann
gepart werden durch Gebrauch von

Jersey Condition Pulver.

Die beste Medizin für Pferde, Rindvieh, Schafe, Schweine. Ein
Pfund desselben, giebt eine glänzende Haut, macht die Muskeln hart und
bringt das Tier in erstklassige Verfassung.

Diese Pulver werden frisch gemacht, von den besten Zutaten, weswegen die höchsten
Verkäufe fortwährend nehmen. Preis 25c per Pfundpaket, oder 5 Pfd. für \$1.00.

M. A. Eby, Chemiker und Drogenhändler,
Yorkton East.
Quarntierlager für alle Kofal-Zutaten.

Farmer! - Achtung - Farmer!

Die „Grain Growers Grain Co.“
die Farmer-Agentur für Getreide-Verfendung, bitten um Eure Unterstützung.

Kürzlich sind in Winnipeg Zeitungen verschiedene Briefe erschienen, die aber als Anzeigen bezahlt wa-
ren. Wir glauben, daß sie von einem Bureau kamen, das von der „Elevator Combine“ organi-
siert wurde, um Briefe und Litteratur durchs ganze Land zu senden, zu verkaufen, die Farmer-Agentur zu
schädigen und, wenn möglich, zu vernichten.

Dies wird Ihnen nicht gelingen, aus dem einfachen Grunde, daß solche Dinge hier nicht gehen. Un-
sere Farmer fangen an, nun zu denken. Was ist die beste Antwort auf solche Taktiken: Trete Eurer
Lokalen Getreidebauervereinigung bei und sendet Euer Getreide an die

„Grain Growers Grain Co.“

Schreibt um Auskunft. Wir können Eure Briefe übersehen.
Wir geben prompte Vorschläge, wenn verlangt, und übermessen das Graden, um immer die höchsten
Preise zu erzielen. Unterstützt Eure eigene Gesellschaft und abseht

Grain Growers Grain Co., Ltd.
Winnipeg, Man.

Merksung—Alberla Farmer adressieren: Grain Growers Grain Company, Calgary.

Häute und Felle

Senden Sie am besten an
**F. W. Kuhn, 456 Sherbrooke Str.,
Winnipeg, Man. P. O. Box 991,**
zum Verkauf.

Ich zahle die höchsten Preise und rechne prompt ab.

Sollten Ihnen die Preise nicht genügen, so sende ich Ihnen die Waren auf
eigene Kosten zurück.

Es empfiehlt sich, Häute per Frucht und Felle per Erpreß zu schicken; keine
Sendungen gehen am besten per Post.

Schreiben Sie mir eine Postkarte und ich schicke Ihnen meine Karte, welche
die Preise für die verschiedenen Arten enthält; beizulegen sende ich
Ihren Karten zum Abrechnen der Sendungen.

Ich möchte die grünen Felle unangegeben, ich kann dann einen besseren
Preis zahlen, weil Felle durch solches Ansehen oft zu werden werden.

Ich zahle sämtliche Fracht- und Erpreßkosten.

An die Farmer!

Besichtigt unsere neuen
Uhren.

Wir verkaufen
Waltham Uhren
von \$5.00 aufwärts.
17 Steine, in Goldgehäuse,
\$18.00.

Bringt alle Eure Taschen- und
Wanduhren, Reparaturen zu
mir. Wir werden sie gut und
billig machen.

Wir verkaufen
Wanduhren, \$3.00 bis \$6.00.

Wir verkaufen Augengläser und untersuchen die Augen
umsonst.

Besucht uns, wenn Ihr in der Stadt seid.

Scarth Str. **M. G. Howe** Regina.

Swift Current Land Co., Ltd.

Box 229 Swift Current Box 229

Wildes Land in jeder Quantität von 160 Aker an.
Verbesserte Farmen gut gelegen.
Stadt-Eigentum und Gelegenheitskäufe.
Farm und Stadt Anleihen und Versicherung.
Beste Gesellschaften. Niedrige Raten.
Korrespondenzen erbeten.

Achtung, Farmer!

Bringt Eure Schweine, Kälber und
Schafe zu mir. Ich bezahle Euch den
richtigen Preis.

Paul Philipson,
Rosthern Meat Market.
Kaufe alle Sorten von Fellen und Häuten.

Unsere Herbst- und Winterfaden sind jetzt
alle am Lager.

Alle Arten Schuhe, Stiefel und Handschuhe.
Spezialitäten für Sportsleute u. Farmer.
Gummi-Neberschuhe, Filzschuhe.
Beste Qualität. Billigste Preise.

Engel Bros. Scarth-Str.
Der deutsche Schuhladen.

Saskatchewan Courier

Veröffentlichung von der Saskatchewan Courier Publ. Co., Ltd. Regina, Sask., Kanada. Preis: In Kanada \$1.00, In den Ver. Staaten \$1.50, In Europa \$2.00.

Abonnementspreise: In Kanada \$1.00, In den Ver. Staaten \$1.50, In Europa \$2.00.

Ausland.

Deutsches Reich.

Etwa 33 Arbeiter wurden am Dienstag durch eine furchtbare Explosion, die sich in Hamburg auf dem sogenannten "Meinen Grasbrook" auf dem Elbfreud ereignete, in die Luft geschleudert und in Stücke zerissen.

Das Gastereitor, welches explodierte, war noch nicht fertiggestellt, und nur Probe hatte man nur 350,000 Kubikfuß Gas hineingelassen.

Eine unbedachte Stelle an einem neuen Schornstein war die Ursache der Explosion; ein Arbeiter hatte in das Rohr hineingehaut, um es zu reinigen.

Das Feuer griff rasch weiter um sich und bedrohte bald auch den alten Schornstein, der mit 50,000 Kubikmetern Gas gefüllt war.

Der neue Schornstein, der zuerst errichtet war, war der größte in der Welt; er hatte 200,000 Kubikmeter Gas.

Die genaue Anzahl der Toten läßt sich noch nicht feststellen. Die Feuerwehre sind später zahlreiche schwerverbrannte Arbeiter, die sich in die Wasserbehälter geworfen hatten.

Von der Flottenflotte auf der Nordsee sind 21 Schiffe nach dem Sturm am Sonntag nicht zurückgekehrt, und man hat die Fortschritte und die Bemerkungen als verloren aufgegeben.

In der Artillerieoffizierskammer in Spanien wird jetzt bis zur vollen Leistungsfähigkeit heraufgeführt, die neue Artilleriegeschosse herzustellen, die aus gleichem Material und Schrapnell dienen sollen.

Kaiserin regiert die Krone, doch die Kaiserin regiert die Krone, doch die Kaiserin regiert die Krone.

Der Wertprozess in Kiel, welcher das dortige Schiffsgericht einen vollen Monat beschäftigt hat, ist zu Ende gegangen.

ten sind freigesprochen worden. Der Prozess hat wegen der Enthüllungen über die Zustände auf der Kaiserin Wert ansehenswerthes Aufsehen erregt.

Angelagt waren teils Beamte der Kaiserlichen Marine, unter welchen der seit 54 Jahren im Dienst befindliche Kapitän-Direktor und Marine-Regierungsrat Gustav Heinrich eine besondere wichtige Rolle spielte.

Es waren mehr als hundert Jungen und Sachverständige geladen. Nach den Aussagen in den letzten Verhandlungen war eine Freisprechung halb und halb erwartet worden.

Die Staatsanwaltschaft hat gegen das freisprechende Urteil im Kaiserlichen Wertprozess, welches allgemeinen Aufsehen erregt hatte und auf die mangelhafte Vorbereitung des Falles seitens der Anklagebehörde zurückgeführt wird, Revision eingelegt.

Nicht geringes Aufsehen erregt die Kunde aus Vorkau, daß umweit dieser westlichen der ostirischen Küstenlinie, welche zum Kreis Emden gehört, ein Torpedo vom Fabrikat Armstrong aufgefunden ist.

Die Armeeverwaltung zeigt sich entschlossen, auf dem Gebiet der Luftschiffahrt bisher Versäumtes nachzuholen. Soeben ist ein Luftschiff vom Leoband-See bestellt worden.

Im deutschen Reichstag wurde Erzbischof Ernst von Söhnen-Langenburg, welcher Mitglied der Reichspartei, ist zum zweiten Vizepräsidenten gewählt.

Das Sturmwetter, das auf der Nordsee eine Anzahl von Schiffen in Gefahr versetzt hat, hat sich auch auf dem Lande schwer fühlbar gemacht.

Belongt Schlimm ist die Situation in Kaffa. Die Weiler, Baha und Ober haben die tieferen, nördlichen Stadtteile vollständig unter Wasser gesetzt.

Nicht geringe Aufregung herrscht unter der Bevölkerung der mächtigen Stadt Krenzier anlässlich gewaltiger Unterirdische, welche in der Stadtverwaltung entdeckt worden sind.

Den peinlichsten Eindruck hat das Bekanntwerden der Tatsache erzeugt, daß die südliche Klasse jahrelang nicht revidiert worden ist.

Das ungarische Ministerium hat einstimmig den Beschluß gefaßt, dem Kaiser-König Franz Joseph die Erklärung zu übermitteln, daß es die Entwertung als gescheitert betrachte.

Der Wertprozess in Kiel, welcher das dortige Schiffsgericht einen vollen Monat beschäftigt hat, ist zu Ende gegangen.

zungen beharrt, deren Erfüllung die Minister ihren Anhängern nicht zu empfehlen wagen.

Protivensky hat vielleicht noch viel länger die leuchtenden Spiondienste verrichten können, wenn nicht diese Besitze, eine Schaulustlerin, die sich hintergangen glaubte, ihn zur Anzeige gebracht hätte.

General Bejn in Vind, welcher bereits als Gouverneur des Oberleitnants Hofrichter, des in Ost genommenen angeblichen Abenteurers der Gouffal-Briefe, erwähnt worden ist, nimmt sich des Verfolgers auch weiter an.

Die Armeeverwaltung zeigt sich entschlossen, auf dem Gebiet der Luftschiffahrt bisher Versäumtes nachzuholen.

Im Abordnenhaufe des Reichstags hat die Beratung des Budgets ihren Anfang genommen.

Man ist überzeugt, daß die gesamte Mannschaft von dreißig Köpfen umfassen wird, die von dem Kommando des Kapitäns Heo und von Liverpool nach einem amerikanischen Hafen unterwegs.

Die chinesische Regierung hat eine Anleihe von 10 Millionen Pfund für die Eisenbahn in der Provinz Szechuan genehmigt.

Die chinesische Regierung hat eine Anleihe von 10 Millionen Pfund für die Eisenbahn in der Provinz Szechuan genehmigt.

Die chinesische Regierung hat eine Anleihe von 10 Millionen Pfund für die Eisenbahn in der Provinz Szechuan genehmigt.

Die chinesische Regierung hat eine Anleihe von 10 Millionen Pfund für die Eisenbahn in der Provinz Szechuan genehmigt.

Die chinesische Regierung hat eine Anleihe von 10 Millionen Pfund für die Eisenbahn in der Provinz Szechuan genehmigt.

Die chinesische Regierung hat eine Anleihe von 10 Millionen Pfund für die Eisenbahn in der Provinz Szechuan genehmigt.

Die chinesische Regierung hat eine Anleihe von 10 Millionen Pfund für die Eisenbahn in der Provinz Szechuan genehmigt.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

Die Dokumente über die Polar-Expedition von Dr. Frederik A. Coof trafen am Mittwoch auf dem Dampfer "United States" in Kopenhagen ein.

D. Gofine. Gut assortiertes Lager in Möbeln, Sprungfedern, Matratzen, Teppichen, ein- und zweischläfrigen Sofas, Wagenketten, Betten, etc. 1706 Arnold Block, 10te Avenue.

Imperial Bank of Canada. Autorisiertes Kapital \$10,000,000, Eingehabtes Kapital \$5,000,000, Rest \$5,000,000. Zweigbanken in Saskatchewan: Balgonie, Broadview, Rosheim, Prince Albert.

UNION BANK OF CANADA. Totalbestand 30. Sept. '09 über \$42,000,000. Legt etwas Geld diesen Herbst zurück. J. A. Wetmore, Mgr., Regina Zweig.

belegt, man habe autoritative Information erhalten, daß Mexiko seine Vermittlung anbieten und alles verhandeln wird, eine friedliche Beilegung der zentralamerikanischen Kontroverie herbeizuführen. Die Stimmungen beider Häuser des Kongresses am Dienstag wurden fast gänzlich mit der Beilegung der Posthaft des Präsidenten in Anknüpfung angenommen, die wie man bereits seit mehreren Tagen wußte, dem Kongress am Dienstag zugestellt werden würde.

Von Nah und Fern

Aberdeen, Sask., 4. Dez. 1909. An Alle, die es angeht!

Im Anschluß an einen Bericht der über meiner Unterschrift im "Nordwesten" vom 1. Dezember erschienen ist, und über die städtischen Wahlen, und die Kandidaten dafür handelte, möchte ich öffentlich Folgendes zu erklären:

- 1. Daß der obige Bericht ohne persönliche Bekanntschaft mit Herrn W. S. Lawrence geschrieben war.
2. Daß alles in Bezug auf Herrn Lawrence auf Grund von falschen Darstellungen, die ich von persönlichen Freunden des Herrn Lawrence erhielt, geschrieben wurde.
3. Daß, seitdem obiger Bericht geschrieben war, ich erfahren habe, daß die Verdächtigungen des Charakters und Auktes des Herrn Lawrence völlig unbegründet waren.
4. Daß ich öffentlich abzugeben wünsche und dieser Abgabe dieselbe Öffentlichkeit gegeben werde, als obiger Bericht.

(1909.) Geh. J. Siemens. Junge Geo. Low Hutchinson.

Der Krämer aus Regina behält den Courier für seinen Bruder J. Krämer in Anklam und hofft ihm damit ein schönes Weihnachtsgeschenk gemacht zu haben.

Der Herrhardt, Fröhlich, bezieht die Zeitung als Weihnachtsgeschenk für And. Herrhardt in Anklam.

Der P. P. Dief, Swift Current, schreibt: Viel Neues gibt es nicht. Wetter haben wir wie mitten im Winter und hat es schon bis 22 Grad gefroren. Schnee haben wir sehr wenig. Die Wagen rumpeln noch immer na über die Stadt mit Beizen. Der Beizen preis von 70 bis 80 Cts. per Bushel. In Schönfeld wird ein großer Store gebaut.

Aus Nothorn wird uns unter dem 11. Dez. geschrieben: Gestern Abend zwischen 6 und 7 Uhr wurde ein Galizianer namens Basil Bonfanti von seinen zwei Begleitern tot nach der Stadt zurück gebracht, nachdem alle drei dieselben ungefähr eine halbe Stunde vorher verlassen hatten. Sie waren 1 1/2 Meilen westlich von Nothorn, als der Schütten des Bonfanti umfiel und er so unter die Räder zu liegen kam, doch, da seine Kameraden ihn befreien konnten, er eine Weile war. Der Bergungsleiter hatte eine Heilmittel seit zwei Jahren in der Nähe eines der Aufwärtigen-Törler und ist hier in Canada seit fast 2 Jahren. Er hinterließ Frau und Kinder. Der Fall wird vom Coroner Dr. A. H. Smart näher untersucht werden. Heute 10 Uhr ist die Beerdigung der Coroner's Jura.

Nothorn, Sask., 10. Dez. 1909. Den 8. ds. Mts. feierten die jungen Leute der Ludwig Nothornburger mit Fräulein Almine Schulz, Stiefnichte des Carl Nothornburger, im Hause des letzteren im Beisein einiger Freunde Hochzeit. Wünschen dem jungen Paar Gottes Segen zu ihrem Bund.

Letzten Montag den 6. war Kommissionsstag und wurden folgende Herren zur Wahl, die am 13. Dezember stattfinden soll, aufgestellt: als Mayor S. B. Weatherby (alter Mayor) und Donald McGregor. Als Councillors folgende Herren: A. B. Somers, Henry Mitchell, J. C. Stewart, J. C. Klassen, St. Judson und Frank Krause. Als Schlichter: Cnd. Weatherby, Tomson, Frank Wright und A. Bean. Hoffentlich werden wir die besten Männer aus Nothorn bekommen.

Herr und Frau Konrad Lang von Stony Hill, sowie folgende junge Herren: Murdoch, Geo. Ebbig und Louis Julat gedenken nächste Woche abzureisen, um Freunde in Nebraska und Oklahoma zu besuchen. Hoffentlich kommen die jungen Männer nicht mehr allein zurück, sondern beherzigen das Wort: "Es ist nicht gut, daß der Mensch allein ist."

Auch der Sohn des Andreas Lub, namens Friedrich, gedenkt nach Californien zu gehen. Hoffentlich trifft er da seinen Freund Heinrich Kriegl, der vor kurzer Zeit von hier so rüchlos verchieden ist.

Herr Peter Doering hat telegraphische Nachricht bekommen, daß die Operation an seiner Frau zufriedenstellend verlaufen ist und vorläufig alles in bester Ordnung sei, was ihm wieder ruhigen Schlaf gewährt wird.

Von der Gerichtsverhandlung vom Haupt Mediziner verurteilt, ausgenommen Patient-Mediziner, so wurden sie eben freigesprochen und sollen die Doktoren vor dem Adolfsplatz gerade als Kinder, d. h. gute Schulmeister, gefanden haben, die in ihrem Examen oftmals tiefen blieben. Doch vor Adolfsplatz muß oftmals alles verhandelt werden.

Montag den 6. wurden bei Herrn Martens, Angestellter in der Industrial Bank, zwei irrende Jungens gefahren. Mutter und Kinder sind verhältnismäßig munter. Wir gratulieren!

Wie verlautet, soll bei John A. Reichen Diphtieritis sein und ist solcher der erste Fall dieses Herbst und hoffentlich auch der letzte.

Nach einigen Wochen schönen Wetters haben wir wieder übermäßige Kälte, so daß, wenn ungewohnt, viele Leute etwas krank sind. Auch jagt die Gschichte fangen an zu leiden, da die Forme sich fürchten, in solch strenger Kälte zur Stadt zu kommen. Sogar die Jäger verziehen sich fast jeden Abend um ca. 8 Stunden, Hoffentlich wird's bald gelinder.

Herr Johann Schmidt verkauft sein Drangehäus an John Rohre,

Advertisement for Victor gramophones and pianos. Text: 'Von der Fabrik ins Haus ist die moderne Art Geschäfte zu machen. Besucht unsern Laden, 1728 Scarth Str., Regina, und besichtigt unser Lager in Mason & Risch Pianos, Henry Herbert Pianos, Newcombe, Dominion, Clossie, Harmonie, Pianola Pianos, Doherty Orgeln, Dominion, Oracly. Ihr müßt eine Unterhaltung im Hause haben während dieser langen Abende. Die Victor gramophone wird dies mit geringen Kosten tun. The Mason & Risch Piano Co. 1728 Scarth Str.'

Advertisement for The Monarch Lumber Co., Ltd. Text: 'Kaufen Sie Ihr Bauholz von The Monarch Lumber Co., Ltd. Nachfolger von The Canadian Elevator Co., Limited. Dewdney und Hamilton-Str. Regina. Zweig-Geschäfte: Valgonie, Lumsden, Craik, Hanley, Davidson, Saskatoon.'

Advertisement for Weine und Liköre. Text: 'Weine und Liköre. Engros. Unser Lager ist immer gut gefüllt mit ausgelesen Weinen, Likören, Cigarren etc. Für Kunden von außerhalb, welche ein Sortiment für die Feiertage wünschen, haben wir eine ausgezeichnete Liste in...

Advertisement for Weine und Liköre. Text: 'Weine und Liköre. Engros. Unser Lager ist immer gut gefüllt mit ausgelesen Weinen, Likören, Cigarren etc. Für Kunden von außerhalb, welche ein Sortiment für die Feiertage wünschen, haben wir eine ausgezeichnete Liste in...

Advertisement for Farmers Laden. Text: 'Frei! Frei! Im Farmers Laden 10. Avenue Regina. Wein Einkauf von \$5.00 wert Sachen geben wir ein schönes Weihnachtsgeschenk im Werte von 50c umsonst. Bei Einkauf von \$15.00 und mehr: einen 14-karätigen echten Goldring. Alle Waren zu bedeutend herabgesetzten Preisen. Nur beste Qualität. Kommt und seht Euch unser Lager an.'

Advertisement for Saskatchewan Farmer Store. Text: 'Saskatchewan Farmer Store, 10. Ave. Regina gegenüber Bank Hotel.'

Advertisement for Grobes Tanzkränzchen in Pilot Butte. Text: 'Grobes Tanzkränzchen in Pilot Butte. Am 26. Dezember bei Chr. Eiser. Alle Freunde und Bekannte sind dazu freundlich eingeladen. Gutes Essen und Trinken. Musik von der Stadtkapelle. Job. und Wilh. Hoffmann.'

Advertisement for Joseph Franck deutscher Uhrmacher. Text: 'Joseph Franck deutscher Uhrmacher 1835 Scarth Str. Regina Phone 380. Reparaturen aller Art an Taschenuhren, Wanduhren, Gramaphones, Juwelen, Schreibmaschinen und Nähmaschinen. Gut und billig von einem Sachverständigen aufgeführt. Befriedigung garantiert.'

Advertisement for Großer Feiertagstanz am 27. Dezember in Karsts Halle, Valgonie. Text: 'Großer Feiertagstanz am 27. Dezember in Karsts Halle, Valgonie. Abends 8 Uhr. - Jedermann willkommen. Anton Zurowski, Anton Kicketti.'

Advertisement for Dietrich Heber. Text: 'Dietrich Heber, der schon seit zwei Monaten das Bett hüten mußte, ist auf dem Wege der Besserung. Dies dient allen Freunden, Eltern und Bekannten zur Nachricht. David J. Reddekop.'

Advertisement for Weihnachts Ausflüge. Text: 'Weihnachts Ausflüge. Regina - nach - Hamburg, Antwerpen - und - Bremen \$70.65. Billige Raten von Europa. Wegen Einzelheiten wende man sich an Ivor S. Keccc, Stadt-Sekretär, Gen. North Western, Scarth Str., gegenüber dem Kings Hotel, Regina.'

Advertisement for Canadian Northern Ry. Seimbefuder. Text: 'Canadian Northern Ry. Seimbefuder. Ausflüge. Täglich, 1. Dez. bis 31. Dez. - nach den - Mittelstaaten. Hauptplätzen zu sehr niedrigen Raten. Drei Monate Gültigkeit. Duluth, St. Paul, Minneapolis, Chicago, Omaha, Kansas City, St. Louis etc. Wegen Einzelheiten wende man sich an R. Creelman, Ass't. Gen'l. Pass. Agent, Can. Northern Eisenbahn, Winnipeg, Man. Saskatoon Expres täglich von Regina um 19.30h.'

Advertisement for Canadian Northern Ry. Dezember Ausflüge. Text: 'Canadian Northern Ry. Dezember Ausflüge nach Ost-Canada. Sehr niedrige Fahrpreise von allen Stationen nach Ontario, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia. Ausflüge nach Europa. Bahnticket-Verkauf von 21. bis 31. Dezember. Auswahl der Routen. Unterbrechung gestattet. Ihre Fahrkarte ist 1. Klasse. Warum nicht 1. Klasse reisen! Wollen Kaufst und gern erhebt von jedem Canadian Northern Eisenbahn Agenten, oder man schreibt an R. Creelman, Assistent General Passenger Agent, Canadian Northern Eisenbahn, Winnipeg, Man.'

Advertisement for Verlaufen. Text: 'Verlaufen. Am 4. Dezember eine schwarze Stute; ein Schimmel, 2 Jahr alt, mit Halfter und einem Strick durchgezogen. Finder wird gebeten, Nachricht zu geben. Johann Schindel, Rutana P. O.'

Large advertisement for The McCarthy Supply Co., Ltd. Regina, Sask. Text: 'The McCarthy Supply Co., Ltd. Regina, Sask. McCarthy Hauptquartier für Santa Claus. Besucht unsern Laden und seht Euch die Ausstellung an. Hier sind einige Vorschläge, aber der größte Teil ist nicht angeführt. In der Schnittwaren-Abteilung: Weihnachts-Puppen. Schöne Puppen für kleine Kinder, verkauft von 5c aufwärts. Sehr billig. Eine Menge Rundharmonikas, um zu räumen 5, 10, 15 und 25c das Stück. Damen-Zahntücher. 150 Dutzend bunte und glatte Damen-Zahntücher, schöne Rante, von 5c an bis \$1.00. Piano-Käfer. Einige schöne Piano-Käfer, sehr geeignet als Geschenk, von 15c bis \$3.00. Tisch-Käfer. Schöne Spitzen Scarfs für Ankleide-Tische, durchbrochene Arbeit, gute Käufer, 75c. Damen-Handschuhe. Gute warme Handschuhe für Damen, Mädchen und Kinder in Aid, Moden, von 5c aufwärts. In der Männer-Abteilung: 25-Duzend Excelta Seide Zahntücher, bunte Ranten, sortiert, reg. 15c, wir verkaufen 3 für 25c. 75c Kästen mit Kostenträger 50c. Präsident Kostenträger in Fantasie Kästen, ein schönes Weihnachtsgeschenk. Eine 75c Ware für 50c. Interessant. Vollgefüllte Herren-Hemden und Beinkleider, gute warme Ware, regulär \$1.25, für \$1.00. Kleider. Progress Brand Anzüge für \$10.00. Schwarze oder blaue Herren Anzüge, ebenso Juwelen, rund oder edig, Spezial \$10.00. \$7.50 Ueberröcke für \$5.00. Schwere Herren Ueberröcke in Schwarz oder Braun, Spezial jetzt nur \$5.00. \$3.00 Reifens für \$1.75. Große Beza Jackets wollen wir Größen für 5 bis 10 Jahre räumen mit \$1.75.'

Advertisement for Heiz-Oefen. Text: 'Heiz-Oefen. Wir haben gute Auswahl in Heiz-öfen in allen Größen und zu allen Preisen. Wir bitten Euch, sie anzusehen. Kauft Eisenwaren bei W.W. Storey dem Laden, der Euch Geld spart. Francis - Sask.'

Advertisement for Regina Brewing Company, Ltd. Text: 'Regina Brewing Company, Ltd. Unser Bier ist das Beste. Wir mahlen nur alten Weizen und garantieren jeden Sack Mehl, der von uns gekauft wird. Wir haben die beste Einrichtung zum Getreide-Schroten und machen dies eine Spezialität. Regina Niederlage 2133 Süd Railway Str. Phone 777.'

Advertisement for Lehrer gesucht. Text: 'Lehrer gesucht, katholischer Konfession, der englisch und deutsch unterrichten kann, für Tache, R. G. B. S. T. No. 44, Zahrschule, 1. und 2. Klasse. Gehalt. Wegen Gehaltsanfrage wende man sich sofort an Johann Seibel, Sec.-Schulm., P. O. S. C. Wapelle, Sask.'

Advertisement for Billig zu verkaufen. Text: 'Billig zu verkaufen. Windmühlen, Getreideschroter, Pumpen und Gasolin-Maschinen. Ede 8. Ave. u. Ottawa Str., nahe der Brauerei. R. Fallis, Eigentümer. P. O. Box 405 Phone 471. Regina Windmill & Pump Industry.'

Advertisement for Zu vertauschen. Text: 'Zu vertauschen. Gut erhaltener, wenig gebrauchter eiserner Kessel. mittelhoch. Preis \$12. Zu erfragen in der Office dieser Zeitung, Northern Bank-Gebäude, Zimmer 104, Regina, Sask.'

Advertisement for Schultz Bros. Kronau. Text: 'Schultz Bros. Kronau. Eisenwaren, Dejen, Blechwaren, Glas, Geräte und Nähmaschinen. Wir gewähren von jetzt bis zum 1. Januar 1910 10% Abschlag gegen Bar. Wir haben eben eine schöne Auswahl von Hängelampen erhalten. Ebenso alle anderen Sorten Zimmerlampen. Wir haben doppelte und einfache Cylinder-Brünnen-Pumpen. Ebenso Auswahl in schweren und leichten Pferdegeschirren, Pferdedecken und Schweißpolster. Ferner Internationales Viehfutter, Farben, Oele und Petroleum, Ofenröhren und Gasolin, Gewehre und Patronen zu billigen Preisen.'

Advertisement for Aufgepaßt auf unsern wöchentlichen Ausverkauf! Text: 'Aufgepaßt auf unsern wöchentlichen Ausverkauf! Jede Woche geben wir unsern deutschen Kunden besondere Waren billig zum Verkauf gegen Bar, und zwar von Montag bis Samstag, den 4. Dezember 1909, unten stehende Artikel zu folgenden Preisen: Zucker, 100 Pfd. \$5; Mehl, 10 Pfd. \$1; Corn, 10 Pfd. \$1; 5 Pakete Royal Crown Seife \$1, kann auch in weiteren Sorten von Seifen herausgenommen werden. Alles das Beste und erstklassige Ware. Achtet auf unsere großartigen Weihnachtssachen, eine große Auswahl wie noch nie hier gewesen. Lecky & Palmer, Chamberlain, Sask.'

Advertisement for W. J. Hydes' Mühle und Elevator. Text: 'W. J. Hydes' Mühle und Elevator. Unser Mehl ist das Beste. Wir mahlen nur alten Weizen und garantieren jeden Sack Mehl, der von uns gekauft wird. Wir haben die beste Einrichtung zum Getreide-Schroten und machen dies eine Spezialität. Regina Niederlage 2133 Süd Railway Str. Phone 777.'

Advertisement for The Regina Lumber & Supply Co., Ltd. Text: 'The Regina Lumber & Supply Co., Ltd. Ältestes Bauholzgeschäft in der Provinz Saskatchewan. Händler in allen Arten von Holz, Latten, Schindeln, Fensterrahmen, Türen, Fenstern und Verzierungen, Kalk, Ziegel, Cement, Kohle und allgemeine Baumaterialien. Office, Warenhaus und Lager an Dewdney Str., westlich vom Elektrizitäts-Werk. Unser Motto: Nur bestes Material. Gute Bedienung. Ein Preis für Alle.'

Advertisement for Zu verkaufen. Text: 'Zu verkaufen. Gut erhaltener, wenig gebrauchter eiserner Kessel. mittelhoch. Preis \$12. Zu erfragen in der Office dieser Zeitung, Northern Bank-Gebäude, Zimmer 104, Regina, Sask.'

Beschreibung der Preise für den Großen Wettkampf.

Auf zum Wettkampf, jeder und Freunde des Zaslatzewan Couriers! Seht uns zur Genugung neuer Leser. Ihr sollt es nicht umsonst tun. Wir geben 12 wirklich prachtvolle und nützliche Preise weg für solche, die aus diesem Wettkampf als Sieger hervorgehen.

Der Zaslatzewan Courier ist es allein schon wert, daß man sich um ihn bemüht. Er ist noch jung, aber hat in den paar Jahren seiner Existenz schon viel für das Deutschstum des Westens getan. Wir sind stets mannhafte für eure Interessen, deutsche Landsleute, eingetreten. Besonders haben wir es fertig gebracht — in größerem Maßstab als alle anderen deutschen Zeitungen dieses Landes — Euch die Ordinanzen und Gesetze der Provinzial-Regierung in deutscher Sprache zu verschaffen. Und wir werden Euch noch weitere verschaffen.

Dabei ist der Courier eine große und billige Zeitung. Er ist die größte deutsche Zeitung Zaslatzewans. Und unsere Verkaufszahl ist bereits auf 5000 gestiegen. Allwöchentlich geht er nach allen Ecken und Enden und gewinnt sich immer neue Freunde. Und unsere alten Leser und Freunde lassen den Courier immer lieber gewinnen. Es heißt bei ihnen: „Je länger, je lieber.“ Da sollte es wahrlich leicht sein, neue Leser zu bekommen.

Besonders sollten sich unsere Freunde diesen Herbst für uns und damit auch für sich selbst bemühen. Wir geben ganz großartige Prämien weg. Und jeder hat, wenn er es richtig und eifrig anfaßt, die Gelegenheit, einen Preis im Wettkampf sich zu erringen. Das sollte jeden anspornen, sein allerbestes zu tun. Alle Preise sind gut und nützlich, vom ersten bis zum letzten. Durch besonders gute Verbindungen ist es uns möglich gemacht, die Prämien zu den angegebenen Preisen zu bekommen. Somit sind sie im Retailhandel eigentlich noch teurer. Jeder der 12 Sieger bekommt sofort nach Neuheit den Preis für seinen Fleiß frei zugelandet. Und jeder der 12 Gewinner wird stolz sein, einen so guten Preis gewonnen zu haben.

Da sollte denn keiner zurückbleiben. Da sollte sich jeder bemühen und sollte sofort sich eifrig in den Kampf stürzen. Jede Woche bringen wir die 12 am höchsten stehenden Wettkämpfer. Jeder kann dann daraus erwählen, was er tun muß, um zwischen die ersten aufzurufen. Was er tun muß, um einen der folgenden prächtigen und nützlichen Preisgegenstände als Siegerpreis zu erringen.

Der erste Preis ist ein prachtvolles Herren-Belgrod (kurz-linied). Das Tuch ist helles, schwarzes Beaver Cloth, die Pelzfüllung ist aus feinem Marderfell und der Kragen ist beides verflochten. Der Preis ist unter Brüdern von 60 bis 75 Dollars wert! — so muß jeder sagen, der ihn sieht.



Wenn derjenige, der den ersten Preis gewinnt, lieber einen Damenspelz wünscht, so haben wir noch fast

etwas Besseres zu bieten: einen Damenpelz, der wirklich erstklassig ist. Auch aus bestem Englischen Stoff, handgemacht. Füllung aus bestem natürlichem Marderfell. Dreierlei Länge gefüllt. Unten mit bestem Stimmers Satin gefüttert. Fragen ist aus feinstem natürlichem Luchsfell. Jeder, der den Preis sieht, wird sagen: einfach großartig.



Die Pelze sind, wie hier im Bilde angegeben und können in der Regina Trading Co., South Railway Str., Regina, bestelligt werden.

Der zweite Preis ist ein großartiger Edison Phonograph, verfertigt in jeder Hinsicht. Das Kabinett ist aus antik Eiche mit gleichem Deckel. Der Mechanismus ist schwarz und Gold poliert. Das Horn ist in Blumenform und rötlich poliert. Es ist 19 Zoll lang und vorne 11 Zoll weit. Der Mechanismus ist gut, mit starker Feder versehen und kann während des Spiels ausgezogen werden.

Mit dem Phonographen gehen 12 deutsche Records. Wer englische Records vorzieht, kann solche bekommen. Der Phonograph stellt einen neuen Top dar und heißt: „The Tireless“.

Er kann eingesehen werden im Musikladen von W. G. F. Scoble, 2129 11th. Ave., im Musician Block.

Der dritte Preis ist ein prachtvolles Karline automatisches Repetier Jagdgewehr. Wohlgeartet, feine billige Röhre (Rifle), sondern eine Schrotlinie neuerer Konstruktion. Man kann sechs Schuss hintereinander abfeuern, ohne neu zu laden. Karline's Repetier Jagdgewehr sind anerkannter Standard-Gewehre und können einfach nicht übertroffen werden.

Diese Prämie kann in Peart Bros. Hardware Store, South Railway Str., Regina, gesehen werden. Wenn eine Dame den dritten Preis gewinnen sollte und das Gewehr nicht will, so kann sie sich in obengenannten Laden Waren im Werte von vollen 25 Dollars aussuchen.

Der vierte Preis ist ein großartiges, ungefähr 7 Fuß hohes Sideboard oder Buffet, das ein nützliches und prachtvolles Stück Möbel für jedes Haus bildet. Es ist aus soj. Empire Oak und macht einen schönen, soliden Eindruck. Das Sideboard ist mit einem 30 bei 18 Zoll



großen Spiegel (British plate mirror) versehen. Die Front ist etwas gewölbt. Es hat zwei kleine Schiebläden und eine große rechte große Cupboard.

Diese Prämie kann in McCarty's Laden, Broad Str., Regina, bestelligt werden.

Der fünfte Preis ist eine goldene (gold filled) Damen- oder Herren-Uhr. Das Gehäuse ist stark vergolbt. Das Werk ist das bekannte und berühmte Standard Waltham mit 17 Steinen (Jewels). Die Uhr ist auf fünf Jahre garantiert.

Eine solche Uhr ist hier noch niemals von einer Zeitung als Prämie angeboten worden. Wer diesen Preis gewinnt — Herren- oder Damenuhr — bekommt wirklich etwas Schönes und Nützliches. Der Preis kann im Musikladen des Herrn W. G. Scoble, 2129 South Str. (gegenüber vom Kings Hotel), Regina, gesehen werden.

Der sechste Preis ist eine ganz herrliche Standuhr, die eine Stube für jedes Zimmer bildet. Die Uhr sieht wundervoll aus und hat ein ausgezeichnetes Werk. Auf der eigentlichen Uhr steht ein Pferd aus Metall. Auch dieser Preis kann in Scoble's Musikladen gesehen werden, wie der vorhergehende Preis.

Der siebente Preis ist eine schöne schweizer Kuckucksuhr. Dies ist keine Kadavermahl, sondern echte schweizer Handarbeit. Die Schmitzwerk sind sehr schön. Die Uhr ist ungefähr 12 Zoll hoch und 9 Zoll breit und schlägt mit klarem Kluckkluck sowohl die ganzen wie die halben Stunden.

Dieser Preis kann in Poas' Cigarrenladen, South Railway Str., neben der Trading Co., Regina, gesehen werden.

Der achte Preis ist eine prachtvolle silberne Frucht- resp. Nussenschale. Das Gefäß ist aus Silber und die eigentliche Schale aus feinstem Porzellan in Rot und Goldfarbe.

Dieser Preis ist in der Canada Drug & Book Co., South Railway Str., Regina, zu sehen.

Der neunte Preis ist eine großartige Frucht- resp. Nussenschale aus geschliffenem Glas. Waren aus geschliffenem Glas sind, wenn echt, stets sehr teuer und sehr schön. Das Gefäß bei dieser Prämie zu. Jede Hausfrau könnte stolz auf sie sein.

Auch dieser Preis ist in der Canada Drug & Book Co., South Railway Str., Regina, zu sehen.

Der zehnte, elfte und zwölfte Preis sind gleich und bestehen jeder aus einer Herren- oder Damen-Uhr aus Metall mit Standard Waltham Werk, aber aus einer Damenuhr aus Silber oder Gold- u. Metall. Gehäuse und Werk sind gut und bilden auch diese letzten Preise gewiß einen sehr guten und begehrenswerten Artikel.

Diese Preise können in W. G. Scoble's Musikladen, 2129 South Str. (gegenüber dem Kings Hotel), Regina, bestelligt werden.

Wir bemerken noch einmal, wie schon auf der 6. Seite gesagt, daß alle Preise in den betreffenden Rubren umgetauscht werden können gegen Waren zum vollen Preis der Prämie. Wie auf der 6. Seite angegeben. Das zeigt klar und deutlich, daß unsere Prämien keine Schandwaren sind, sondern wirklich gut und preiswert. Wir haben sie in den ersten Tagen der Stadt ausgehändigt und wissen ganz sicher, daß jeder Gewinner sagen wird: Viel besser und schöner als ich erwartet hatte.

Die Art und Weise, wie beim Wettkampf vorgehen ist, ist auf der ersten Seite genau beschrieben. Der Kampf geht sofort los und endigt am 31. Dezember. Wer sich daran beteiligen will, beginne sofort, indem er neue Leser anwirbt, die im Voraus bezahlen. Wir werden jedem, der sich bewerben will, dann so schnell als möglich Formulare, Quittungsbücher und andere Papiere kostenlos zu schicken.

Wir erwarten, daß dieser Wettkampf, der wirklich ein etwas Neues in West-Canada darstellt, unsere Leser und Freunde zu eifriger Arbeit anfeuern wird. Ohne Arbeit kein Gewinn — aber wer arbeiten will, kann hier mal wirklich etwas Gutes und Nützliches gewinnen.

Wir bitten zum Schluss alle Gesandten, Namen und Adressen der neuen und alten Leser deutlich zu schreiben, damit kein Durcheinander entsteht.

Alle Briefe und Mitteilungen sind zu richten an:

Zaslatzewan Courier Publ. Co., Box 505, Regina, Sask.

Näheres über das Preisauschreiben auf Seite 6

verwaltung in der Hauptstadt der Provinz, da wir das Recht haben, in allem zu handeln. Beständig haben wir nur eine Besatzung, die für die Zeit bezahlt bekommen, wo gearbeitet wird, und nachdem sich die Arbeit vergrößert, auch die Arbeitskraft vermehrt, und eine Anfordern, eine Division und unter einer Kontrolle dieses große Werk geleitet. Der Staat ist die Vereinigung, von der verschiedenen Gewichte aufkommen. Doch hat die Gewichte-Abteilung ihre eigene Verwaltung unter dem Staat der Vereinigung. Unter dieser Einrichtung können wir in allen deutschen Angelegenheiten in allen Gewichte eröffnen und wer mit unseren Gewichte befasst ist, wird sagen, daß diese Gewichte eine der besten, bestgeleiteten und erfolgreichsten in West-Canada sein wird.

Wir bringen das Eingeladene, wie wir es am besten verstehen, ohne uns jedoch mit dem etwas feinen Darlegung identifizieren oder nur beunruhigen zu wollen, daß uns alles klar geworden ist. (Red.)

Dieses große Werk hat mit manchen Schwierigkeiten zu kämpfen. Daß nicht Schiedsleute gemacht werden, daß der dreimalige Gewichtsbeirat sich nicht einmischen kann. Wir brauchen noch tüchtige Männer, die nur das Wohl ihres Nebenmenschen im Auge haben, denn in jedem Schritt, wo ein Laden eröffnet wird, werden 3 Direktoren ernannt, die die Überwacht solcher Läden haben, und die Ladenbesitzer stellen unter deren Kontrolle, so daß es unmöglich ist, Schwindel zu machen, dieweil dies ein Geschäft für die Farmer ist und von denselben geleitet wird.

Es würde mich freuen, wenn sich mehrere finden werden, die eine Aufklärung wünschen. Ich werde dieselben durch den Courier beantworten und wer sich an der Sache interessiert, soll diese Zeituna lesen.

Hoffe, daß mein Freund Wähl mich bald besuchen wird. Meine Office ist 1713 South Str., Regina. Bündle allen Lesern das beste Wohlergehen.

J. Edinger.

Eingeladene.

Southern, Sask., 6. Dez. 1909. — Der Staat ist die Vereinigung, von der verschiedenen Gewichte aufkommen. Doch hat die Gewichte-Abteilung ihre eigene Verwaltung unter dem Staat der Vereinigung. Unter dieser Einrichtung können wir in allen deutschen Angelegenheiten in allen Gewichte eröffnen und wer mit unseren Gewichte befasst ist, wird sagen, daß diese Gewichte eine der besten, bestgeleiteten und erfolgreichsten in West-Canada sein wird.

Auf Grund des Paragraphen 12 dieser Statuten werden alle Personen, welche die Erklärung abgegeben, sich diesen Statuten untergeordnet, als Mitglieder der Vereinigung betrachtet.

Mitglieder können Personen aller Stände, ohne Geschlechtsunterschied als Haupt der Familie oder über 18 Jahre alte Männer aufgenommen werden.

Anmerkung. — In den Vereinen werden nicht aufgenommen: a) Nicht deutscher Nation Angehörige und auch Deutsche, welche Handels- resp. andere Unternehmungen, einzeln oder gesellschaftlich, führen, die den deutschen Handelsgeheimnissen parallel operieren.

b) Personen, welche gerichtlich ihrer Rechte beraubt sind, wovon jedoch nach Zustimmung der Direktion oder der allgemeinen Versammlung Abstand genommen wird.

Es nimmt zu viel Raum, um weiter in die Einzelheiten der Statuten einzugehen. Grundsätzlich ist jedoch, daß das Unternehmen unter seinen Bedingungen und nicht im geringsten Sinne mit anderen ähnlichen Einrichtungen oder dem aufstehenden deutschen Verband zu Regina in Verbindung steht, sondern absolut unabhängig und einzig allein in den Händen unserer Mitglieder selbstständig hier bei Southern bleibt. Zur Wiederholung erlauben wir jedermann auswärts, uns mit aufbringenden Nachfragen oder Vorfragen, andererseits uns unterrichten, um uns abhängig zu stellen, sicherheit fern zu bleiben, indem wir Deutsche hier am Southern nicht auf dem Namenlisten, das Licht der Welt erlöschen, sondern wohl genau wissen, daß die Sonne weder im Norden, Westen, oder gar südlich von Southern, sondern im Osten aufgeht!

Im Auftrag der Herren Delegaten erlaube ich jedem Deutschen im Interesse von Southern und weiter entfernt liegenden Orten, im Rahmen des hier angeführten Paragraphen 12, zum 28. Dezember dieses Jahres um 10 Uhr Morgens auf der Farm des Herrn Heinrich, Dorengr. Sect. 18, D. 23, R. 19, eine Karte direkt nördlich von Southern, gütlich zu ertheilen, wiewohl die ausgearbeiteten

Statuten zur Begünstigung der Veranlassung vorgelesen werden und ein jeder jedermann seine Annahmen aussprechen, wo dann die ganze Sache ausführlich besprochen werden kann, was hier nicht gut tunlich ist.

Wir erlauben uns, auf eine recht große deutsche Veranlassung uns freuen zu dürfen, in der besten Hoffnung, daß solche wichtige Sache einen jeden, besonders bedrängten Deutschen, stets sehr interessieren sollte.

Zu bemerken sei schließlich, daß zur Fortführung und Leitung der Sache Direktions-Personen gewählt werden sollten, da wir ja nur provisorische Delegaten zur Ausarbeitung der Statuten erwählt hatten und mit diesem Dank dieselben hinfort ändern das Feld räumen werden.

Mit bestem Gruß
G. Hoffmann.

Eisenbahn-Fahrplan für Regina.

Am letzten Sonntag führte die C. P. R. ihren Winterfahrplan ein, nach dem die Züge wie folgt ankommen und abgehen:
No. 1 vom Osten kommt an 1.12 Nachts.
No. 2 vom Westen kommt an 4.56 Morgens.
No. 11 vom Osten (Vorfahrt) kommt an 19.30 (7.30 Abends).
No. 12 v. Westen (Vorfahrt) kommt an 6.45 Morgens.
No. 96 vom Westen kommt an 17.45 (5.45 Abends).
No. 97 vom Osten kommt an 10.15 Morgens.
Vorfahrt-Züge:
No. 10 (ausgen. Sonntags) fährt ab 7.05
No. 9 (ausgen. Sonntags) kommt an 22.20
No. 205 von Stoughton (ausgen. Sonntags) kommt an 13.10
No. 206 nach Stoughton (ausgen. Sonntags) fährt ab 15.30

C. P. R.
No. 15 Nördlich gehend fährt ab 8.20
No. 16 Von Norden kommt an 7.00

Absterbungs-Methode.
Schnorrhoden selbst heilt durch neue Wenn Sie an Bluten, Stichen, blinden oder herzerkrankten Kindern leiden, senden Sie Ihre Adresse an mich und ich werde Ihnen sagen, wie Sie sich selbst durch meine neue Absterbungs-Methode heilen können. Ich will Ihnen auch etwas von dieser Selbst-Behandlung zu einem freien Versuch senden, mit Referenzen aus Ihnen Ort wenn gewünscht. Sofortige Erleichterung und dauernde Heilung versichert. Schickt kein Geld, sondern erzhält anderen von diesem Anzeigeb. Schreibt heute an Mrs. M. Summers, Box 818, Windsor, Ont.

Schwindjucht. Buch

Dr. Buch 200 Seiten über Schwindjucht. Dieses wertvolle und nützliche Buch hat den Zweck, in klarem und einfachem Worte zu erklären, wie die Schwindjucht entsteht, wie sie sich äußert, wie sie zu heilen ist, und wie sie zu vermeiden ist. Es ist ein Buch, das jeder Mensch, der an Schwindjucht leidet, lesen sollte. Es ist ein Buch, das jeden Menschen, der an Schwindjucht leidet, lesen sollte. Es ist ein Buch, das jeden Menschen, der an Schwindjucht leidet, lesen sollte. Es ist ein Buch, das jeden Menschen, der an Schwindjucht leidet, lesen sollte.

Swift Current Swift Current

Anderson & Edmanson

Gerätschaften.

Farmers!

Beachtet unser Lager in Wagen und Wagenkästen.

Wardt Hamilton Moline

Werden Sie im Herbst pflügen? — Verjucht einen unserer John Deere oder Moline Gang Pflüge und Scheiben-Pflüge.

Seht Euch unser schweres Geschirr an. Wir können Euch Bargains zeigen.

Verjucht unsere Pflugschleife ehe Ihr kauft.

Minerva International Book Co.

Edw. Church und Adelaide Str. Toronto, Ont.

Empfehlen für Bibliotheken die beliebtesten deutschen Klassiker in geschmackvollen Einbänden:

Goethe's Werke, 12 Bände	\$6.00
Schiller's Werke, 4 Bände	\$2.25
Kant's Werke, 2 Bände	\$1.25
Hegel's Werke, 4 Bände	\$2.50

Die besten Romane von Sudermann, Trenlen, Zola, Heimburg, Stray etc.

Gartenlaube Kalender	\$0.30
Kalender	0.30
Fliegende Blätter Kalender	0.30
Regensburgen Marien Kalender	0.20
Benjamins' Marien Kalender	0.20
Kalender fliegende Post	0.20

Katalog frei. — Porto extra.

Sieid Ihr vorbereitete
für das Winterwetter?
Wenn nicht,
Telephonisch 62
und bestell die beliebten
Banff Briquettes
Alle Orders gefüllt, sobald eingelaufen.
Einmal probiert
benutzt man sie immer. Sie geben ein gutes Feuer.
Whitmore Bros.
Banff Hard Kohle
Kaufleute.
Regina Pharmacy Store
1719 Scarth Straße, Regina.

Regina.

— **Truchselerteufel!** Das ist so ein kleiner Kobold, der öfters in Wohnungen und Büchern seinen Spatz treibt. Ein kleines, lustiges Weschen, das dem Seher dann und wann einen dummen Streich spielt und ihn einen verkehrten Buchstaben in die Finger schiebt. Anstandslos legt dieser den falschen Buchstaben ein. Wenn die Zeitung dann gedruckt ist, ärgern sich Seher und Redakteur — der Truchselerteufel aber lacht sich ins Häufchen.

— **Da kommt denn manchmal** so ein junges Weibchen. Wenn es 3, 4, in der Weidenschaft einer schlanken jungen Dame heißt. Sie ist schlank wie eine Tanne (anstatt Tanne) und eine sehr fette (nette) Dame, so ist das nicht nur schön, sondern für die junge Dame auch sehr ärgerlich. Manchmal kommt so ein Truchselerteufel auch zu stehen. In einer Bibelausgabe soll mal folgender Truchselerteufel erschienen sein. Und er (der Mann, Red.) soll sein Name "Nart" sein (anstatt "Nert"). Dem Herausgeber kostete das nicht nur Ärger, sondern auch Geld, denn er mußte die Auflage noch mal drucken.

— **So hatte uns letzte Woche** der kleine schwarze Unhold auch einen Streich gespielt. Als der Seher "Schule" lesen wollte, schob er ihm geschwind ein h statt eines l hin und die "Fortbildungsschule" waren fertig.

— **Eine junge Dame in Regina** las das und schrieb uns sofort wie folgt: "Da wir im letzten Courier etwas über Fortbildungsschule lesen, ich aber nicht lesen kann, was für Artitel es sind, so würde ich mich freuen, wenn Sie uns Aufklärung darüber mitteilen würden. Vielleicht können wir uns schneller fortbilden mit solchen Schritten und würde es sich lohnen, wenn wir uns alle so ein Paar anschaffen u. s. w."

— **Wie haben den Truchselerteufel** gefragt, was er zur Erklärung sagen könnte, worauf er uns wie folgt antwortete: "Sollten sich die reizenden Fäulnisse der jungen Dame noch etwas 'fortbilden', so kann ich ihr ein Paar passende Schuhe zwischen No. 8 und No. 10 verschaffen." Sprach's und verstand und ließ uns ganz verblüfft stehen. Hoffentlich geht's der jungen Dame nicht wie uns, wenn sie diese "Aufklärung" liest.

— **Bei Herrn Pastor A. W. Schöfer** und Frau von Lanigan feierte am 19. November ein allerliebtes Mädchen ein. Der Courier gratuliert.

— **Mary B. Reas von Moose Jaw,** die Tochter des Herrn Chasit. Weber, war letzte Woche verschiedene Tage bei ihren Eltern hier in Regina auf Besuch.

— **Frau Johannes Tischneider,** Chamberlain, schied am 2. Dezember aus dem Leben. Sie hinterließ einen trauernden Gatten und ein kleines Kindchen. Dies besonders Herrn Julius Weg, Argentinien, zur Nachricht. Auch wir drücken Herrn Tischneider unser herzlichstes Beileid aus.

— **Herr Foster prophezeit** ziemlich kaltes und stürmisches Wetter bis Ende Dezember. Er erwartet nach dem 17. ds. einen großen Temperaturfall. Da heißt es also, sich mit Stohlen versehen.

— **Letzten Sonnabend** hörten wir auf einer Versammlung im Strauß Hof auch einige englische Herren, die als Schulbesucher Mandatdaten nominiert waren, sprechen. Der eine der Herren (McCusker) sagte da unter anderem: "Ich kann mich nicht für Schulzwang begeistern. Manitoba wollte Schulzwang einführen und erlaubte sich in Kanada, die Schulzwang haben, welches die Erfolge solcher Gelege seien. Diese Erfindungen in Deutschland hat man mit dem Geleg gewiß sehr gute Erfolge gehabt. Da laufen und humpeln nicht so viele schulpflichtige Kinder auf der Straße herum wie hier. Da bekommen die Kinder infolge dessen auch eine gute und gründliche Schulbildung. Schulzwang, gründliche Schulbildung und ordentliches Benehmen der Kinder gehören wie Ursache und Wirkung zusammen."

— **In der Nacht von Dienstag** auf Mittwoch letzter Woche brannte Crapper's Laden an Scarth Straße nieder. Das kleine Holzgebäude brannte total nieder und es blieb eine Zeitlang, als sollten die angrenzenden Häuser auch dem Feuer zum Opfer fallen. Der angelegentlich Tätigkeit der Feuerwehr bei 18 Grad unter Zero gelang es aber, das Feuer auf seinen Herd zu beschränken. Das Gebäude war mit 200 Dollars versichert. Es war früher eine Kirche und zwar die erste Methodistenkirche in der Stadt.

— **Auf der Versammlung im Strauß Hof** am letzten Sonnabend Abend sagte John McCusker, daß nach seiner Meinung die Kinder in der Gratton Schule so gute Fortschritte machten, weil das Lehrer-Personal gut sei und besonders, weil er glaube, daß die Kinder in deutschen Familien mehr Aufsicht hätten von Seiten der Eltern als in englischen Häusern. Und da mag er wohl Recht haben.

— **Die Stadtmahlen am Montag** verliefen im Allgemeinen ohne besondere Erregung. Nur in Ward 1, dem Distrikt der Stadt, war der Kampf ein scharfer. Die Aufstellung von zwei deutschen gegen einen englisch-sprechenden Kandidaten resultierte in der Erwählung des englischen mit einer Majorität von 3 Stimmen. Mal wieder eine böse Lehre für die Deutschen, daß Uneinigkeit schwächt. Was hat es den Deutschen jetzt genützt, daß sie das Rebengelei zwecks Abschaffung des Wardsystems niedertimmten?

— **Nichts.** Sie haben jetzt doch nur einen deutschen Alderman, den sie auch wohl wählen können, wenn das Wardsystem abgeschafft worden wäre. Zu Vorstehern der Gratton Schule wurden A. Müller und John McCusker mit großer Mehrheit gewählt. Ersterer bekam 163, letzterer 162 Stimmen. McCusker brachte es nur auf 28 Stimmen. Wirklich eine gelagene Niederlage.

"Deutonia."

— **Letzten Donnerstag** war Gefangenschaft. Trotz des kalten, stürmischen Wetters waren die Mitglieder sehr zahlreich erschienen und wurden in kurzer Zeit zwei Lieder eingeübt, was gewiß ein gutes Resultat ist. Wir hoffen, daß auch weiterhin das Interesse an schönen deutschen Lied bei uns erhalten bleibt. Wie in der deutschen Sprache der deutsche Geist, so wohnt im deutschen Lied die deutsche Seele und das tiefe deutsche Gemüt. Wir wollen darum das deutsche Lied hegen und pflegen im fremden Land. Am nächsten Donnerstag den 16. ist regelmäßige Geschäftsitzung. Das Komitee, das zur Arrangierung des Tanzes am 6. Januar ernannt worden ist, wird wohl-keinen Bericht einliefern. Auch sonst liegt Wichtiges vor. Es haben sich drei Personen zur Aufnahme gemeldet. Es wird erwartet, daß recht viele Mitglieder erscheinen werden.

City of Regina. Wasser-Verkauf.

— **Angebote werden** von dem Unterzeichneten entgegen genommen bis Dienstag den 14. Dezember Nachmittags 5 Uhr im Auftrage der Stadt Regina für Lieferung von Wasser in den Teilen der Wards 1 und 5, die nicht an die Wasserleitung angeschlossen sind. Das Wasser soll dem betreffenden Verkäufer frei geliefert werden und zu seiner Bequemlichkeit ein Stand-Rohr in Ward 5 errichtet werden und Wasser für Ward 1 vom Marktplatz zu nehmen.
D. S. MacDonald,
Acting City Clerk.
Regina, 7. Dezember 1909.

Kirchliche Nachrichten.

— **St. Mary's** (römisch-katholische Kirche). Gottesdienst mit deutscher Predigt jeden Sonntag früh 9 1/2 Uhr und Abends 4 Uhr.

— **Herr Vater Kim** hält am Sonntag Gottesdienst in Mission und Herr Vater Kapp in Art.

— **In der luth. Kirche** finden am Sonntag zwei Gottesdienste statt, morgens um 11 Uhr und Abends um 7 1/2 Uhr.

— **Gesangverein und Jugendverein** Sitzung jeden Sonntag Nachmittag 3 Uhr.

— **Während der Weihnachtszeit** werden von Herrn Pastor A. Schmidt, Regina, folgende Gottesdienste gehalten werden:

— **Am 23. Dezember, Nachmittags 1 Uhr,** im Hause von Herrn Stark, 1 1/2 Meilen westlich von Chamberlain.

— **Am 24. Dez. (heil. Abend), Vormittags 11 Uhr,** im Hause von Gottl. Walker, 9 Meilen nordwestlich von Chamberlain. Feiert des hl. Abendmahls.

— **Am 25. Dez. Vormittags 11 1/2 Uhr** zu Regina, verbunden, mit der Feiert des hl. Abendmahls. Weichte 10 Uhr.

— **Am 25. Dez. Abends 7 1/2 Uhr** Weihnachtsfeier der Kinder unter Brennen dem Tannenbaum.

— **Am 26. Dez. Nachmittags 1 Uhr,** im Schulhause 4 Meilen östlich von Dillen. Feiert des hl. Abendmahls.

— **Am 27. Dez. Nachmittags 1 Uhr** im Hause von S. Schumann, 7 Meilen nördlich von Stoughton. Abendmahlsfeier.

— **In allen Gemeinden** wird eine Weihnachtskollekte für das Waisenhaus der Synode erhoben.

— **Am 31. Dezember (Epiphany) Gottesdienst** in Arcola.

— **Deutsche Baptists - Evangelische Mission,** 1713 Toronto Str. — Jeden Sonntag Nachmittag um 2 1/2 Uhr Sonntagsschule.

— **In der luth. Kirche zu Marienthal, Sask.,** findet jeden zweiten Sonntag im Monat Gottesdienst statt. An den übrigen Tagen Rosenkranz-Andacht.

— **Moore Jaw, 8. Dez. 1909.** — Am Sonntag den 19. Dezember findet in der deutschen Ansiedlung südwestlich von Anguske deutsch-luth. Gottesdienst statt, wozu alle Deutschen in der Gegend eingeladen sind.

— **J. Keimel, Pastor.** Am Montag Abend den 27. Dez. (3ter Weihnachtsfest) wird Unterzeichnet in Regina deutschen Gottesdienst abhalten im Privatschulhaus des Herrn J. W. Young. Dieses Schulhaus befindet sich an der Scott Str., Colton Annex.

— **J. S. Teme, ev. luth. Pastor.** Willouri Synode. Mache hiermit bekannt, daß meine Wohnung sich auf Sect. 12-7-3 3. Meridian befindet. Ich bin gewillt, die rings-umher wohnenden lutherischen Glaubensbrüder frei mit Wort und Sakrament zu bedienen. Meine frühere Arbeitsstätte war für 7 1/2 Jahre die Parodie Edenwald der Synode von Manitoba und anderen Provinzen resp. dem Generalcouncil der ev. luth. Kirche Nordamerikas angehörig. — Unter Vorbehalt ist jeder Sonntag. Regelmäßige Gottesdienste werden, so Gott will, an bestimmten Sonntagen held abgehalten werden und wird Zeit und Ort vorher beraten und mitgeteilt. Briefe etc. sind zu adressieren: Rev. Fr. Köhler, P. O. Vincerid, Sask.

— **Dr. Köhler, Pastor.** Herr P. M. Predt begab sich nach Rothorn, wo er auf der Saatgetreide-Ausstellung reden wird.

— **W. B. Soligti** wurde wegen tätlichen Angriffs auf J. Mohr zu 13 Dollars Strafe verurteilt.

— **Marktbericht vom 14. Dezember.** Die Getreidepreise sind im allgemeinen um 1 bis 2 Cents gefallen und wurden am Dienstag in Winnipeg bezahlt:

Weizen:	No. 1 Northern..... 98 1/2c
	No. 2 Northern..... 96 1/2c
	No. 3 Northern..... 94 1/2c
	No. 4..... 89 1/2c
	No. 5..... 84 1/2c
	Rejected No. 1..... 93 1/2c
	Rejected No. 2..... 91 1/2c
	Rejected No. 1 f. Saat 91 1/2c
	Rejected No. 2 f. Saat 90c
Roggen:	No. 2 Weiße..... 33 1/2c
	No. 3 Weiße..... 32 1/2c
Gerste:	No. 3..... 45c
	No. 4..... 44c
Hafer:	No. 1 W. B..... 158c
	No. 1 W. A..... 156c

— **Reginaer Produktmarkt.** Rinder, gefühl. per lb 8 1/2-9c
Schafe, lbd. 4 1/2c
Schweine, lbd. 7-7 1/2c
Schweine, gefühl. 9 1/2-10c
für prima Qualität.

Rinder, prima Qual.	2 1/2-2 3/4c
Gute Stiere	3 1/4c
Schafe, lbd.	5 1/2-6c
Junge Kübner	12-12 1/2c
Turkops	16 1/2-17c
Eier, per Duzend	25-30c
Butter, per Pfund	25c
Kartoffeln, per Büschel	45-50c

— **Kohle (grüne) Häute.** Bullenhäute per Pfd. 4c
Rinderhäute per Pfd. 5c
Stierhäute per Pfd. 5 1/2c
Kalbshäute, per Pfd. 6c

The Regina Trading Co.'s Ladeneinrichtungen.

Schnittwaren-Abteilung.

Neue Druck-Kattune sind eben angekommen. Schöne blaue und Rosa, Streifen und Punkte. Beste Qualität. 32 Zoll breit. 15c ist der Preis in anderen Läden.
Unser Preis 12 1/2c

Schwere graue Baumwolle. 36 und 40 Zoll breit; eine schwere schöne Ware; geeignet für Tucking.
Unser Preis 15, 18, 20c

Bären-Röcke und Krappen für Kinder. Nur einige davon übrig, die zu herabgesetzten Preisen geräumt werden.
Unser Preis dafür 10c

Wrappernettes. Wir haben darin große Auswahl und die schönsten Muster. 28 bis 30 Zoll breit, mit Cashmere Finish.
Unser Preis \$1.00

Muffen mit dazu passenden Halskrausen für Kinder. Wir räumen dies zu bedeutend herabgesetzten Preisen. Regulär \$2.50 das Paar.
Unser Preis \$1.00

Weisse und bunte Kragen für Kinder verkaufen wir bedeutend herabgesetzt.

Eisenwaren-Abteilung.

Der neue Gurney Orford Chancellor Stabloten.

Ihr habt noch nicht den besten mittelstarken Stabloten auf dem Markte gesehen.

Achtet auf die vorübergehenden Vorzüge, die sofort den kritischsten Käufer interessieren. Großer geräumiger Wärmekasten mit Klapptüre, die, wenn heruntergelassen, als Stand für Teller dient. Die Luftklappe über dem Ofen gibt ein gleichmäßiges Feuer vorn und hinten. Ferner behabbares Metall und Abdeft oben und an den Seiten. Deswegen bakt er auch am besten. Der Rost ist ganz zum Herausziehen, kann schnell für Kohle oder Holz ausgetauscht werden, ohne störende Innenarbeiten. Mit neuem drehbaren Rost und rundem Feuerkasten, wodurch das Verstopfen durch Asche verhindert wird. Mit Zügen versehen, und daher leicht zu reinigen.

Eine leichte Drehung des Hebels und die Vorberklappe, in einem Winkel stehend, ist geräuschlos und leicht zu handhaben.

Preis: \$55.00

Jetzt ist die Zeit, um Eure **Weihnachts-Groceries** einzukaufen.

Besucht unsere Grocery-Abteilung und wir werden Euch die guten Sachen zeigen, die wir für Weihnachten haben. Wir können nicht all die Sachen, die wir haben, hier anzeigen. Aber wir haben jedenfalls die Waren und wir wünschen, daß Ihr Euren Teil davon erhaltet.

Süße Mandeln, 55c per Büchse. Geröstete Mandeln, 60c per Pfund. Esenzen, 2 Flaschen für 25c. Geschälte Wallnüsse, 40c per Pfund. Muskateller Rosinen, 5 Pfund 25c. Entkörnte Valencia Rosinen, 2 Pfund 25c. Nüsse, 20c per Pfund. Chokolade. Fantasieläden. Körbchen, etc.

Specials.

Kachs.....	10c die Büchse
Tomaten.....	1.00 für 9 Büchsen
Corn.....	1.00 für 11 "
Pflaumen.....	1.00 für 11 "
Jams, per Pfund	80c; bei 5 Pfund 65c das Pfund.

Schuhe und Stiefel-Abteilung.

Versucht es mit der Regina Trading Co. mit Euren Schuhen, Stiefeln, Gummischuhen, Moccasins, Pantoffeln, Ueberschuhen, etc. Wir haben eine große Auswahl saisongemäßer Fußbekleidung für Erwachsene und Kinder.

Herren, wenn Ihr einen warmen Ueberschuh, reinen Gummi-, Moose, Moccasin, Filzschuh oder warm gefütterten Schuh haben wollt, wir haben sie und zu den richtigen Preisen.

Beachtet unsern Damen-Filzschuhschuh mit Kid Krappen und guter Sohle, alle Größen **\$1.50**

Damen-Ueberschuhe, Filzschuhe, Filz- und warmgefütterte Pantoffel, gefütterte Ueberschuhe, Samaschen in schwarz und allen beliebigen Farben.

Wir haben auch große Auswahl in Gislau- und Hockey Schuhen für Herren, Damen, Knaben und Kinder. Für Herren \$3, Frauen 2.75, Knaben 2.50, Mädchen und Kinder \$2.25.

Seht Euch diese Abteilung für Weihnachts-Einkäufe an.

Kommt und besichtigt unser Lager in Defen.

Wir haben eine große Auswahl vom billigsten Heizofen bis zum großen, schönen

Base Brenner.

Heart Bros. Hardware Co., Limited Regina, Sask.

The Regina Trading Co., Ltd.
West-Canadas groesster Laden.